صيغ تتكرر في تقارير مجلس حقوق الإنسان عن دوراته

[**A/HRC/XX/2**](https://conferences.unite.un.org/DocumentStorage/MultiLanguageAlignment.bitext?Symbol=A/HRC/39/2&language1=English&language2=Arabic&location=Geneva)

|  |  |
| --- | --- |
| **Resolutions, decisions and President’s statement adopted by the Human Rights** | **القرارات والمقررات وبيانات الرئيس التي اعتمدها مجلس حقوق الإنسان** |
| **Summary of proceedings** | **موجز المداولات** |
| At the [xx]th meeting, on [date], the Title, Name delivered a statement to the Human Rights Council | في الجلسة [بالعدد لا بالأحرف] المعقودة في [التاريخ]، أدلى [اللقب، الاسم] ببيان أمام مجلس حقوق الإنسان |
| The Council had before it a note by the Secretary-General | وكان معروضا على المجلس مذكرة من الأمين العام |
| **Consideration of and action on draft proposals** | **النظر في مشاريع المقترحات والبت فيها** |
| At the same meeting, the observers for [List of entities] made statements on the session | في الجلسة نفسها، أدلى ببيانات عن الدورة المراقبون عن [قائمة الكيانات] |
| Representatives of observer States: | ممثلو الدول المراقبة التالية: |
| Observer for United Nations entities, specialized agencies and related organizations: | مراقب عن كيانات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة والمنظمات ذات الصلة: |
| Observers for non-governmental organizations: | مراقبون عن المنظمات غير الحكومية: [تُترجم القائمة من دون ترتيب هجائي] |
| At the same meeting, on [date], the representative of [Country] made a statement in exercise of the right of reply. | في الجلسة نفسها المعقودة في [ التاريخ]، أدلى ممثل [البلد] ببيان في إطار ممارسة حق الرد |
| At the same meeting, the representative of [Country] made a statement in exercise of a second right of reply | في الجلسة نفسها أيضا، أدلى ممثل [البلد] ببيان في إطار ممارسة حق الرد مرةً ثانيةً |
| **Interactive dialogue on** | **جلسة التحاور بشأن** |
| During the ensuing interactive dialogue, at the same meeting, the following made statements and asked [the Deputy High Commissioner for Human Rights] questions: | خلال التحاور الذي أعقب ذلك، وفي الجلسة نفسها، أدلت الجهات التالية ببيانات ووجهت أسئلة ]إلى نائبة المفوضة السامية لحقوق الإنسان]: |
| At the same meeting, the representative of [Country] made a statement as the State concerned. | في الجلسة نفسها، أدلى ببيان ممثل [البلد] بوصفها الدولة المعنية. |
| At the same meeting, [the Deputy High Commissioner for Human Rights] answered questions and made her concluding remarks. | في الجلسة نفسها، ردت [نائبة المفوضة السامية لحقوق الإنسان] على الأسئلة وأدلت بملاحظاتها الختامية. |
| At the [37th and 38th] meetings, on the same day, the Human Rights Council held a general debate on agenda item [10] (see chap. X, sect. F). | في الجلستين [ 37 و38]، المعقودتين في اليوم نفسه، أجرى مجلس حقوق الإنسان مناقشة عامة بشأن البند [10] من جدول الأعمال (انظر الفرع واو من الفصل العاشر). |
| At the [39th] meeting, on [date], the representative of [Country] (also on behalf of [Countries]) introduced draft resolution [xx], sponsored by [Countries], and co-sponsored by [Countries] | في الجلسة [39]، المعقودة في [ التاريخ]، عرض ممثل [البلد] (أيضا باسم [قائمة البلدان مرتبةً هجائياً]) مشروع القرار [الرمز] المقدم من [قائمة البلدان مرتبةً هجائياً]، والذي اشترك في تقديمه كل من [قائمة البلدان مرتبةً هجائياً] |
| Subsequently, [Country] joined the sponsors | في وقت لاحق، انضم إلى قائمة مقدمي مشروع القرار كل من [قائمة البلدان مرتبةً هجائياً] |
| Subsequently, [Countries] withdrew their original co-sponsorship of the draft resolution | في وقت لاحق، انسحبت [ قائمة البلدان مرتبةً هجائياً]، من القائمة الأصلية للبلدان التي اشتركت في تقديم مشروع القرار |
|  |  |
| In accordance with rule 153 of the rules of procedure of the General Assembly, the attention of the Human Rights Council was drawn to the estimated administrative and programme budget implications of the draft resolution | وفقاً للمادة 153 من النظام الداخلي للجمعية العامة، وجِّه انتباه مجلس حقوق الإنسان إلى الآثار الإدارية والمتعلقة بالميزانية البرنامجية المقدَّر أن تترتب على مشروع القرار |
| At the same meeting, the representative of [Country], made statement in explanation of vote before the vote | في الجلسة نفسها، أدلى ممثل [البلد] ببيان تعليلا للتصويت قبل التصويت |
| At the same meeting, the representative of [Country], made statement in explanation of vote after the vote | في الجلسة نفسها، أدلى ممثل [البلد] ببيان تعليلا للتصويت بعد التصويت |
| Also at the same meeting, at the request of the representative of [Country], a recorded vote was taken on the draft resolution | في الجلسة نفسها أيضاً، أُجري، بناءً على طلب ممثل [البلد]، تصويت مسجل على مشروع القرار |
| The voting was as follows: | وكانت نتيجة التصويت كما يلي: |
| *In favour*: | *المؤيدون:* |
| *Against*: | *المعارضون:* |
| *Abstaining*: | *الممتنعون عن التصويت:* |
| The Human Rights Council adopted the draft resolution by [xx] votes to [xx], with [xx] abstentions | اعتمد مجلس حقوق الإنسان مشروع القرار بأغلبية [العدد] صوتاً مقابل [العدد] صوتاً، وامتناع [العدد] عضواً عن التصويت |
| The Human Rights Council rejected amendment [xx] by [xx] votes to [xx], with [xx] abstentions. | رفض مجلس حقوق الإنسان التعديل بأغلبية [العدد] صوتاً مقابل [العدد] وامتناع [العدد] عضواً عن التصويت. |
| In her statement, the representative of [Country ] disassociated the respective member State from the consensus on the twenty-fourth preambular paragraphof the draft resolution | أعلنت ممثلة [البلد] في بيانها خروج الدولة العضو عن توافق الآراء بشأن الفقرة الرابعة والعشرين من ديباجة مشروع القرار |
| The Human Rights Council divided the panel discussion into two speaking slots | قسّم مجلس حقوق الإنسان حلقة النقاش إلى فترتين للتكلم |
|  |  |